



**LINGO**   
języki nieobce

# WŁOSKI

## raz a dobrze

**Intensywny kurs w 30 lekcjach  
dla początkujących**

**PLYTA  
AUDIO CD**

- **Książka + audio CD**
- Aktualna i nowoczesna tematyka
  - Żywe dialogi
- Rozumienie ze słuchu

**Aleksandra Leoncewicz**

# **WŁOSKI raz a dobrze**

Intensywny kurs języka włoskiego  
w 30 lekcjach

Konsultacja językowa:  
Sara Zerbo

**LINGO**  
języki nieobce

[Kup książkę](#)

**Projekt okładki serii:** Marcin Rojek, 2-arts.com

**Projekt makiety i opracowanie graficzne:** Studio 27, [biuro@studio27.pl](mailto:biuro@studio27.pl)

**Zdjęcie na okładce:** Stockxpert

**Redakcja i korekta:** Paweł Pokora

**Lektorzy:** Gennaro Canfora, Miłogost Reczek, Sara Zerbo

© Copyright by Wydawnictwo Lingo sp.j., Warszawa 2008

**ISBN-10: 83-60287-18-X**

**ISBN-13: 978-83-60287-18-7**

Skład i łamanie: Studio 27

Druk i oprawa: Pozkał

[Kup książkę](#)

# Spis treści

## Wstęp

6

## Lezione 1

8

### A scuola – W szkole

Zaimki osobowe. Odmiana pierwszej grupy czasownika. Odmiana nieregularnego czasownika **essere** – być

## Lezione 2

12

### Un caffè – Kawa

Odmiana drugiej grupy czasownika.  
Odmiana nieregularnego czasownika **stare** – być, przebywać i **avere** – mieć.  
Odmiana i użycie przymiotnika

## Lezione 3

16

### Il tempo libero – Czas wolny

Odmiana trzeciej grupy czasownika.  
Odmiana nieregularnego czasownika **andare** – iść, jechać **Preposizioni**  
– przyimki dot. ruchu

## Lezione 4

20

### Un nuovo fidanzato – Nowy chłopak

**Articolo determinativo** – rodzajnik określony. Tworzenie liczby mnogiej rzeczownika i przymiotnika

## Lezione 5

24

### Una chiamata – Telefon

Odmiana nieregularnego czasownika **venire** – przyjeżdżać, przychodzić.  
Czasowniki modalne – **potere** – móc, **dovere** – musieć. Rodzajnik nieokreślony

## Lezione 6

28

### Sprawdź się!

## Lezione 7

30

### Prima di uscire – Przed wyjściem

Czasownik modalny – **volere** – chcieć.  
Odmiana nieregularnego czasownika **fare** – robić. Czasownik zwrotny.  
Przymiotnik **bello**

## Lezione 8

36

### La casa – Dom

Formy ściągnięte przyimka z rodzajnikiem. Konstrukcja czasownika **stare** z **gerundio**. Odmiana rzeczowników pochodzenia obcego

## Lezione 9

42

### La mia famiglia – Moja rodzina

Zaimki dzierżawcze

## Lezione 10 46

### Andiamo al mare – Jedziemy nad morze

Cząstka **ci** zastępująca miejsce.

Konstrukcja **c'è, ci sono**

## Lezione 11 52

### Dal medico – U lekarza

Giorno i giornata Przyimki **a, di**

## Lezione 12 58

### Sprawdź się!

## Lezione 13 60

### Al ristorante – W restauracji

Czasowniki **dire** i **parlare**. Zaimki osobowe akcentowane

## Lezione 14 66

### In banca – W banku

**Qualche** i **alcuni** Godziny

## Lezione 15 70

### Cerco la strada – Szukam ulicy

Tryb rozkazujący – **imperativo diretto**.

**Poco, molto, troppo**

## Lezione 16 74

### In una caffetteria internet

Zaimek wskazujący **quello**. Ogni i **ognuno**

## Lezione 17 78

### Un' e-mail – Mail

Czas przeszły złożony – **passato prossimo**

## Lezione 18 82

### Sprawdź się!

## Lezione 19 84

### In un negozio – W sklepie

Zaimki dopełnienia bliższego  
– **pronomi diretti**

## Lezione 20 88

### Andare a sciare – Na narty

Odmiana nieregularnego czasownika  
**sapere** – wiedzieć, umieć. Forma bezosobowa – **forma impersonale**

## Lezione 21 92

### In albergo – W hotelu

Liczebniki porządkowe. Data i miesiące.

**Nessuno** Prefiks **ri**

|                                                            |     |                                                               |     |
|------------------------------------------------------------|-----|---------------------------------------------------------------|-----|
| Lezione 22                                                 | 98  | Lezione 28                                                    | 120 |
| <b>Facciamo la spesa</b><br><b>– Idziemy na zakupy</b>     |     | <b>Agenzia di lavoro</b><br><b>– Biuro pośrednictwa pracy</b> |     |
| Cząsteczka <b>ne</b> dot. ilości                           |     | Tryb rozkazujący c.d. – <b>Imperativo</b>                     |     |
| Lezione 23                                                 | 102 | <b>indiretto</b> . Odmiana nieregularnego                     |     |
| <b>Una cena insieme</b><br><b>– Wspólna kolacja</b>        |     | czasownika <b>porre</b> – kłaść i złożenia                    |     |
| Odmiana nieregularnego czasownika                          |     |                                                               |     |
| <b>tenere</b> – trzymać i złożenia. Zwroty                 |     |                                                               |     |
| z czasownikiem <b>fare</b>                                 |     |                                                               |     |
| Lezione 24                                                 | 106 | Lezione 29                                                    | 124 |
| <b>Sprawdź się!</b>                                        |     | <b>Il traffico – Ruch uliczny</b>                             |     |
|                                                            |     | Nieregularne stopniowanie przymiotnika                        |     |
|                                                            |     | i przysłówków. Zdania warunkowe                               |     |
| Lezione 25                                                 | 108 |                                                               |     |
| <b>Piani per il futuro</b><br><b>– Plany na przyszłość</b> |     | Lezione 30                                                    | 128 |
| Czas przyszły – <b>futuro semplice</b>                     |     | <b>Sprawdź się!</b>                                           |     |
|                                                            |     |                                                               |     |
| Lezione 26                                                 | 112 | Tabele                                                        | 130 |
| <b>La televisione – Telewizja</b>                          |     |                                                               |     |
| Stopniowanie przymiotnika                                  |     |                                                               |     |
| Lezione 27                                                 | 116 | Czasowniki nieregularne                                       | 140 |
| <b>Pagare la casa</b><br><b>– Opłaty za dom</b>            |     |                                                               |     |
| Zaimki dopełnienia dalszego                                |     |                                                               |     |
| – <b>Pronomi indiretti</b>                                 |     | <b>Słowniczek</b>                                             | 142 |

## Naucz się „raz a dobrze”!

**J**eśli chcesz samodzielnie poznać język włoski w stopniu umożliwiającym porozumiewanie się w zakresie codziennych zdarzeń i sytuacji, „WŁOSKI raz a dobrze” jest książką właśnie dla Ciebie!

A może już kiedyś uczyłeś się włoskiego, a teraz wydaje Ci się, że wszystko zapomniałeś, albo wstydzisz się mówić w języku obcym w obawie przed popełnieniem błędu? Dzięki naszej książce przekonasz się, jak wiele zostało Ci jednak w głowie i wreszcie pójdziesz dalej, osiągając poziom pozwalający na swobodną komunikację (zakres materiału odpowiada poziomom A1, A2 i przygotowuje do poziomu B1 zgodnie ze skalą poziomów kompetencji językowej Rady Europy).

Proponowany przez nas kurs jest intensywny, co znaczy, że ucząc się z nami nie tracisz czasu i możesz robić szybkie postępy niezależnie od tego, czy po raz pierwszy stykasz się z językiem, czy jest to już Twoje kolejne podejście. O tempie i sposobie nauki decydujesz jednak samodzielnie, zależnie od własnych potrzeb, możliwości i chęci. Ułatwia to struktura całego kursu, jak i poszczególnych lekcji.

**K**siążka dzieli się na trzydzieści lekcji. Jednostka lekcyjna składa się z **dialogu** lub czytanki wraz z tłumaczeniem, **słownictwa**, objaśnień gramatycznych i językowych („**Jak to działa?**”) oraz **ćwiczeń** wraz z kluczem. Ćwiczenia najlepiej rozwiązywać po zapoznaniu się z dialogiem, słownictwem i częścią poświęconą gramatyce. Najpełniej wykorzystasz ćwiczenia wykonując je zarówno ustnie jak i pisemnie.

Po przerobieniu pięciu regularnych jednostek lekcyjnych masz szansę samodzielnie sprawdzić swoje postępy. Lekcja powtórkowa („**Sprawdź się!**”) to obszerny **test wyboru** z zagadnień językowych i gramatycznych przedstawionych w poprzednich lekcjach, a na koniec **krzyżówka**, żebyś się trochę rozerwał.

**N**ieocenioną pomocą w przyswajaniu prawidłowej wymowy czy nauce rozumienia ze słuchu są umieszczone na płycie audio CD **nagrania**, dokonane przez **rodowitych Włochów**. Naukę słownictwa z pewnością ułatwi Ci to, że słówka czytane są najpierw przez polskiego, a potem włoskiego lektora, dzięki

czemu łatwo można je sobie powtarzać, słuchając choćby w samochodzie. Przy wszystkich fragmentach książki, które zostały nagrane, umieściliśmy symbole  z numerami odpowiadających im ścieżek – wreszcie nie musisz skakać po płycie w poszukiwaniu właściwego nagrania.

Symbole  odsyłają do towarzyszącego książce programu multimedialnego, który poszerza możliwości kursu o interaktywne sposoby nauki z wykorzystaniem komputera (dotyczy pełnego pakietu multimedialnego

z dołączoną płytą CD-ROM; jeśli kupiłeś wersję z samą płytą audio, CD-ROM możesz w każdej chwili zamówić w internecie na stronie [www.WydawnictwoLingo.pl](http://www.WydawnictwoLingo.pl))

Najważniejsze jednak jest to, że korzystając z naszego kursu poznasz **żywy język**, czytasz i słuchasz dialogów na **aktualne tematy**, uczysz odnajdywać się w **życiowych sytuacjach**.

Z życzeniami sukcesów w nauce

***Zespół autorów i redaktorów Lingo***

# 1. A scuola



- MARTA:** - Scusa, sono Marta Kowalska, cerco la sala A in questo palazzo.  
**PAOLO:** - Ciao, sono Paolo Bianchi, piacere.  
**MARTA:** - Piacere.  
**PAOLO:** - Frequenti il corso di lingua italiana?  
**MARTA:** - Sì, comincia oggi.  
**PAOLO:** - Sono assistente del corso. La sala è qui vicino. Andiamo insieme?  
**MARTA:** - Sì, grazie.  
**PAOLO:** - Da quando sei in Italia?  
**MARTA:** - Da una settimana...



## Słownictwo

**scusa** - przepraszam (nieformalnie)

**sono** - jestem

**cerco** - szukam

**la sala** - sala

**in** - w

**questo** - ten

**palazzo** - budynek

**piacere** - miło mi  
(poznając kogoś)

**frequenti** - uczęszczasz

**il corso di lingua** - kurs  
języka

**italiano,a** - włoski,a

**sì** - tak

**comincia** - zaczyna się

**oggi** - dzisiaj

**assistente** - asystent

**è** - jest

**qui** - tu

**vicino** - blisko

**andiamo** - idziemy

**insieme** - razem

**grazie** - dziękuję

## Tłumaczenie

W szkole. **M:** Przepraszam, jestem Marta Kowalska, szukam sali A w tym budynku. **P:** Cześć, jestem Paolo Bianchi, bardzo mi miło. **M:** Miło mi.

**P:** Chodzisz na kurs języka włoskiego? **M:** Tak, zaczyna się dzisiaj. **P:** Jestem asystentem na tym kursie, sala jest blisko. Idziemy razem? **M:** Tak, dziękuję.

**P:** Od kiedy jesteś we Włoszech? **M:** Od tygodnia.

## Więcej zwrotów i słówek

**scusi** – przepraszam, forma grzecznościowa wobec osób z którymi jesteśmy na pan, pani

**buongiorno** – dzień dobry

**buona sera** – dobry wieczór (mówione od godzin popołudniowych)

**arrivederci** – do widzenia

**arrivederLa** – do widzenia, forma grzecznościowa

**prego** – proszę, używane w odpowiedzi na słowo **grazie**

**per favore** – proszę, kiedy o coś pytamy

**Signore** – pan

**Signora** – pani

## Jak to działa?

### Zaimki osobowe

**io** – ja

**tu** – ty

**lui** – on

**lei** – ona

**Lei** – pan, pani

**noi** – my

**voi** – wy

**loro** – oni

Zaimki osobowe są zazwyczaj pomijane w zdaniu i używa się ich dla podkreślenia osoby, która mówi lub do której się zwracamy i w formach grzecznościowych pan, pani – **Lei**.

### I Grupa czasownika

W języku włoskim są trzy grupy odmian czasownika, tzw. odmiana regularna i czasowniki nieregularne.

Pierwsza grupa charakteryzuje się tym, że czasownik w bezokoliczniku kończy się na **-are** np.

*cercare, frequentare, cominciare*  
*io frequento* – ja uczęszczam  
*noi frequentiamo* – my uczęszczamy  
*tu frequenti* – ty uczęszczasz  
*voi frequentate* – wy uczęszczacie  
*lui, lei frequenta* – on, ona uczęszcza  
*loro frequentano* – oni uczęszczają  
*Frequenti il corso di lingua italiana?*  
 (Chodzisz na kurs języka włoskiego?)

UWAGA! W pisowni odmiany czasowników zakończonych na **-care**, należy zachować dźwięk „k”, np. *cerco*, ale *cerchi*

|                       |                      |
|-----------------------|----------------------|
| <i>io cerco</i>       | <i>noi cerchiamo</i> |
| <i>tu cerchi</i>      | <i>voi cercate</i>   |
| <i>lui, lei cerca</i> | <i>loro cercano</i>  |

*Cerco la sala A.* (Szukam sali A.)

## ■ ESSERE – być

Czasownik **essere** (być) jest czasownikiem nieregularnym

|                   |                  |
|-------------------|------------------|
| <i>io sono</i>    | <i>noi siamo</i> |
| <i>tu sei</i>     | <i>voi siete</i> |
| <i>lui, lei è</i> | <i>loro sono</i> |

*Sono Paolo.* (Jestem Paolo.)

## Ćwiczenia

1. Wpisz odpowiednią formę czasownika:

- a. *tu (essere)* –
- b. *loro (cercare)* –

- c. *lei (essere)* –
- d. *io (cominciare)* –
- e. *noi (frequenterare)* –
- f. *voi (essere)* –

## 2. Połącz osoby z czasownikami:

- |                |                      |
|----------------|----------------------|
| a. <i>io</i>   | 1. <i>siete</i>      |
| b. <i>lei</i>  | 2. <i>frequenta</i>  |
| c. <i>noi</i>  | 3. <i>cerchi</i>     |
| d. <i>tu</i>   | 4. <i>sono</i>       |
| e. <i>lui</i>  | 5. <i>cerchiamo</i>  |
| f. <i>loro</i> | 6. <i>è</i>          |
| g. <i>voi</i>  | 7. <i>cominciano</i> |

## 3. Wybierz odpowiednią formę.

- a. *Io ..... assistente. (sei, siamo, sono)*
- b. *Da quando ..... in Polonia Signora? (sono, è, sei)*
- c. *Marta e Paolo ..... in Italia. (sono, è, siete)*
- d. *Marta, Paolo, ..... il corso d'italiano? (frequenterano, frequentate, frequentate)*

### Nazywam się

Kiedy przedstawiamy się po włosku, często używamy czasownika *być*, zamiast czasownika *nazywam się*, dlatego też mówimy **sono Marta, sono Paolo**.

### Klucz do ćwiczeń

1. a. *sei* b) *cercano* c) *è* d) *comincio* e) *frequentiamo/f* siete 2. a 4, b 2, c 5, d 3, e 6, f 7, g 1 3. a. *sono*, b) *è* c) *sono* d) *frequentate*

## 2. Un caffè



- MARTA:** - Ciao Marco!  
**PAOLO:** - Ciao Paola! Come stai?  
**MARTA:** - Bene, e tu?  
**PAOLO:** - Tutto bene. Hai un po' di tempo libero?  
**MARTA:** - Sì ho la pausa adesso.  
**PAOLO:** - Prendiamo un caffè? Se hai voglia...  
**MARTA:** - Sì, volentieri,  
**PAOLO:** - Di dove sei, Marta?  
**MARTA:** - Sono polacca.  
**PAOLO:** - Parli bene italiano, complimenti.  
**MARTA:** - Grazie.  
**PAOLO:** - Che prendi?  
**MARTA:** - Un cappuccino, mi piace molto.



### Słownictwo

**come?** - jak?  
**come stai?** - jak się masz?  
**bene** - dobrze  
**e** - i  
**tutto** - wszystko  
**hai** - masz  
**un po' di** - trochę  
**tempo** - czas  
**libero,a** - wolny  
**ho** - mam  
**la pausa** - przerwa  
**adesso** - teraz  
**prendiamo** - bierzemy (tu:  
napijemy się)

**un caffè** - kawa  
**se** - jeśli  
**voglia** - ochota  
**sì** - tak  
**volentieri** - chętnie  
**di dove** - skąd  
**polacca** - Polka  
**parli** - mówisz (I grupa)  
**complimenti** - gratulacje  
**che?** - jaki, jaka?  
**prendi** - bierzesz, (tu - pijesz)  
**mi piace** - lubię (podoba  
mi się)  
**molto** - bardzo

### Tłumaczenie

Kawa. **M:** Cześć Marco! **P:** Cześć Paola! Jak się masz? **M:** Dobrze, a ty?  
**P:** Wszystko dobrze. Masz trochę wolnego czasu? **M:** Tak, mam teraz przerwę.  
**P:** Napijemy się kawy? Jeśli masz ochotę... **M:** Tak, chętnie. **P:** Marta, skąd  
jesteś (pochodzisz)? **M:** Jestem Polką. **P:** Dobrze mówisz po włosku, gratulacje.  
**M:** Dziękuję **P:** Jaką kawę bierzesz? **M:** Cappuccino, bardzo ją lubię.

## Wiele zwrotów i słówek

Po włosku narodowości pisze się małą literą.

**polacco, a** – Polak, Polka

**italiano, a** – Włoch, Włoszka

**tedesco, a** – Niemiec, Niemka

**americano, a** – Amerykanin, Amerykanka

**spagnolo, a** – Hiszpan, Hiszpanka

**inglese** – Anglik, Angielka

**francese** – Francuz, Francuzka

## Jak to działa?

### II Grupa czasownika

Druga grupa charakteryzuje się tym, że czasownik w bezokoliczniku kończy się na **-ere** np.

*prendere*

*prendo*

*prendi*

*prende*

*prendiamo*

*prendete*

*prendono*

*Che caffè prendi?* (Jaką kawę pijesz? dosł. bierzesz)

### STARE – być, przebywać

Czasownik **stare** (być, przebywać) jest czasownikiem nieregularnym

*sto*

*stai*

*sta*

*stiamo*

*state*

*stanno*

*Come stai?* (Jak się masz?)

*Sto bene.* (Dobrze.)

## ■ AVERE – mieć

Czasownik **avere** – mieć, jest czasownikiem nieregularnym

|            |                |
|------------|----------------|
| <i>ho</i>  | <i>abbiamo</i> |
| <i>hai</i> | <i>avete</i>   |
| <i>ha</i>  | <i>hanno</i>   |

*Ho la pausa adesso.* (Mam teraz przerwę.)

*Hai voglia?* (Masz ochotę?)

## ■ AGGETTIVO – Przymiotnik

W języku włoskim są dwa rodzaje: żeński i męski.  
Istnieją dwa typy przymiotnika:

- 1) zakończony w liczbie pojedynczej rodz. męskiego na **o**  
i w żeńskiego na **a** np.

|                 |                 |
|-----------------|-----------------|
| <i>libero</i>   | <i>libera</i>   |
| <i>italiano</i> | <i>italiana</i> |

- 2) zakończony w obu rodzajach liczby pojedynczej na **e**  
np. *inglese*

## Ćwiczenia

1. Utwórz rodzaj żeński przymiotników:

- a. *libero*
- b. *inglese*
- c. *americano*
- d. *bello*
- e. *grande*